



ЭКОНОМИКА БЕЗ БАЗИСА СОВЕСТИ – ЭТО ЗВЕРИНЕЦ С ОТКРЫТЫМИ КЛЕТКАМИ, ЧТО МЫ ВИДИМ СЕГОДНЯ У НАС.
ФАЗИЛЬ ИСКАНДЕР

НОВЫЙ ДЕНЬ



АМШ'ЕЫЦ



№ 2 (548) 30 января 2018 г.

Издается с февраля 2004 г.

Абхазия: актуальное обозрение

«Мы хотим восстановления добрососедства с Грузией, но не за счет интересов Абхазии и Южной Осетии»

Замглавы МИД РФ Григорий Карасин о «пределах возможного» в отношениях с Тбилиси
 (Из интервью газете «Коммерсантъ» 25.12.2018)

— Недавно Зураб Абашидзе дал интервью, в котором посетовал, что Москва «не собирается отказываться от признания независимости Абхазии и Южной Осетии», и в этом причина «глубокого тупика» в политических отношениях. Из его слов следовало: в Тбилиси надеялись, что восстановление торговли, развитие туризма и гуманитарных связей заставит власти РФ пересмотреть позицию по Абхазии и Южной Осетии.

— Я не стал бы говорить о тупике. Но следует признать, что для полноформатной нормализации отношений между Россией и Грузией действительно имеется серьезное политическое препятствие. Оно состоит в упорном нежелании Тбилиси признать новые политические реалии, сложившиеся после августа 2008 года и пересмотреть свое демонстративное решение о разрыве дипотношений с Россией.

В Тбилиси действительно любят говорить, что через нормализацию отношений с Россией они прежде всего надеялись добиться отмены признания Абхазии и Южной Осетии — и вот, дескать, коварно обмануты в своих ожиданиях. Конечно, это чистое лукавство. Как человек, который вместе с Зурабом Абашидзе по поручению руководства двух стран начинал в декабре 2012 года диалог по вопросам нормализации, могу засвидетельствовать: мы с самого начала честно предупредили грузинских партнеров от иллюзий по поводу того, что восстановление двусторонних отношений с ними может каким-то образом ослабить наше межгосударственное сотрудничество с независимыми Абхазией и Южной Осетией. Эти процессы лежат в абсолютно разных плоскостях.

Мы намерены и дальше прагматично продолжать дело оздоровления двусторонних отношений. Российская сторона пойдет по пути нормализации так далеко, как к этому готовы в Тбилиси. Заинтересованы в полном восстановлении добрососедских российско-грузинских отношений, но, повторюсь, не ценой отказа от судьбоносных решений по Абхазии и Южной Осетии.

— Но ведь в Тбилиси заявляют о намерении примириться с «абхазскими и осетинскими братьями». Как в Москве к этому относятся?

— Главное, как к этому относятся в Сухуме и Цхинвале. А там, насколько мне известно, испытывают глубокое недоверие. И неудивительно. На фоне показного дружелюбия грузинский МИД, например, прилагает прямо-таки титанические усилия по изоляции Абхазии и Южной Осетии. По наущению Грузии западные государства отказывают в визах жителям республик, а США много лет подряд блокируют проезд представителей Сухума и Цхинвала в штаб-квартиру ООН, чтобы ничто не мешало ежегодному принятию политизированной и не-



А ДАЛЬШЕ – ХОТЬ ТРАВА НЕ РАСТИ... (кредит портит отношения)

В феврале в Абхазии возобновится выдача потребительских кредитов населению. Процедура получения несколько упростится, не обязательно быть обладателем платежной карты "Апра". Значит, число заемщиков возрастет. Но нужно иметь "под рукой" двух поручителей, имеющих карты "Апра", причем один из них должен быть пенсионером или получателем социальных выплат на карту.

К сожалению, официальные источники не публикуют данные о том, на каких условиях и от кого получена кредитная линия. Ключевая ставка, то есть минимальная процентная ставка, по которой ЦБ РФ предоставляет кредиты коммерческим банкам, в настоящий момент составляет 7.75% годовых. Маловероятно, что деньги, предназначенные для потребительского кредитования через Сбербанк Абхазии, покупаются по более высоким ставкам.

Можно подсчитать маржу. В принципе, идея понятна и лежит на поверхности. Залить деньги в Сбербанк, вытащить маржу, подстегнуть потребление - в зависимости от реальных объемов кредитования населения, отдачу может почувствовать и бизнес - продажи бытовой техники, строительных материалов и так далее могут вырасти. Хотя опять-таки мы не имеем информации об объемах кредитной линии. И поэтому трудно предсказать, какое влияние окажет потребительское кредитование на потребительский рынок.

Но есть ряд существенных вопросов.

Самый первый и основной вопрос социальной ответственности даже не бизнеса, а государства, в

данном случае, так как инициатор проекта Национальный банк Республики Абхазия.

24% годовых - абсолютно хищническая ставка. Государство планирует перепродать гражданам российские деньги втридорога. Но дело не только в этом. Опять -таки, как это произошло и в истории с оказанием материальной помощи в размере ста тысяч рублей семьям, в которых рождается третий ребенок, здесь тоже инициаторы не просчитывают последствия в сфере культуры. Только масштабы в данном случае значительны и проблем будет много.

Что такое процентная ставка 24%? Это ставка, например, в России времен потребительского бума прошлого и первой половины нынешнего десятилетия. Наиболее дорогие кредиты таких банков, как «Ренессанс-Кредит», «Хоум-кредит» и т.д. Сейчас на российском банковском рынке тоже много предложений по кредитованию со ставками выше 20%, но основной массив получателей берут потребительские кредиты по ставке 13-15% годовых. И стоимость кредитов падает, по оценкам специалистов, на горизонте трех-четырех лет до 9-11% годовых. Происходит это сообразно изменению экономических реалий и в связи с падением платежеспособности населения.

Ставка, предлагаемая Нацбанком Абхазии, если мы посмотрим на то, как это было в России, оплачивалась получателями, суммарный семейный доход которых во многих случаях был выше ста тысяч рублей в месяц. Это платежеспособное население, основная масса которого обеспечена не всегда высоким, но и стабильным, документально

подтверждаемым доходом.

С одной стороны, очень правильная мысль: подстегнуть потребление кредитованием; "опережающее потребление" - норма для современного человека, он приобретает все значительные материальные ценности в кредит. Но важнейшим условием потребительского кредитования является наличие денежной массы, доходов, любым путем получаемых гражданами. В наших условиях это должны быть зарплаты не на уровне глухого райцентра, как сейчас, а в объемах, которые позволяют работающему человеку покрывать на эти деньги основные потребности. Мог бы быть значительный поток входящей денежной массы за счет, скажем, как в других странах постсоветского пространства, большой массы трудовых мигрантов, которые зарабатывают свои деньги вдали от родины, но отправляют заработанное домой.

У нас ничего этого нет. У нас колоссальный дефицит денежной массы. И в этой ситуации государство заливает деньги населению, которое в подавляющем большинстве не имеет постоянных, стабильных, значительных источников дохода. Заливает по кредитной ставке, которая была адекватна для обеспеченных жителей российских городов-миллионников пять лет назад.

Можно было бы вливать деньги в потребление при условии, что подавляющая масса получателей кредитов обладает хотя бы десятком тысячами свободных рублей каждый месяц, которые остаются после того, как оплачены все семейные расходы, а в холодильнике есть еда.

Условия кредитования при этом очень интересные. Хотя бы один из поручителей, их должно быть два, должен быть обладателем платежной карты "Апра" и получателем пенсии или социальных пособий. Мысль ясна. Невозвраты, которых, можно не сомневаться, будет великое множество, государство положит на пенсионеров и бюджетников, значительная масса которых потеряет и те копейки, которые сейчас имеет.

Естественно, что Нацбанк вряд ли просчитывал социальные последствия своих ультра-неолиберальных прожектов, но наперед можно сказать,

А ДАЛЬШЕ – ХОТЬ ТРАВА НЕ РАСТИ...

(кредит портит отношения)

что эта программа станет еще одним ударом по и так разрушенной социальной культуре. Это самоубийства, семейные конфликты, продажа за копейки имущества, рост преступности и все остальное, что сопутствует ситуации, когда деньги заливают в неподготовленную социальную почву.

По-человечески, и по-абхазски в том смысле, что в нашем случае речь идет не об абстрактной человеческой массе, а о людях в стране, где каждый через одного знает другого, сделать кредитные ставки хотя бы на уровне 12-15%, - это тоже помогло бы подстегнуть потребление и обеспечить вращение денег в банковской системе. Но было бы справедливо, и не тянуло бы население в долговую яму.

В данном случае можно даже не рассматривать более глубокие уровни вопроса. Но хотелось бы остановиться на том, что в попытках заработать денег государство еще раз показывает свою полную некомпетентность и отсутствие интеллекта как такового в вопросах социальной политики. Неолиберализм в экономике, которым идеологически очевидно руководствуется Нацбанк, говорит нам о том, что все люди по умолчанию свободны, имеют волю и способны самостоятельно принимать любые решения. Но эта догматика по десяткам примеров в современной мировой экономической реальности разбилась о жизнь. Но в случае Абхазии, любые непродуманные экономические шаги значительно сильнее, чем где бы то ни было, будут бить по будущему страны.

Население, в основной своей массе поддерживает демонстративное потребление. Это означает, что значительный, а часто и основной массив возможностей инвестируется в приобретение дорогостоящих вещей и подтверждение статуса в публичной сфере - ни то, ни другое не является жизненной необходимостью. Ресурсы, которых и так критически не хватает, выводят из семейного бюджета, берут долги. Уже сейчас это привело к катастрофе, высочайшему уровню фактической, не банковской закредитованности населения и росту преступности, связанному с валом взаимных невозвратов кредитов.

Лить деньги в такую почву - преступление. Государство будет продавать деньги людям, основная масса которых потратит их на "понты". Фактически это инвестирование ДТП, наркомании, вложение средств в рост преступности.

Даже если бы на горизонте маячили возможности получения каких-то существенных внешних инвестиций на нормализацию жизни в стране, сначала нужно было бы заняться модерацией негативных трендов в культуре - все, что мы видим вокруг нас в Абхазии, исключает возможность развития.

Есть еще несколько не столь серьезных, но тоже важных проблем. Просчитан ли эффект для экономики, для внутреннего рынка? Скорее всего, нет.

Обильное банковское кредитование в условиях отсутствующего внутреннего рынка стимулирует лишь реэкспорт денежной массы. Банк привез эти деньги из России, раздал кредиты на второй-третий день, какие бы покупки ни были сделаны на эти деньги, они уйдут обратно в Россию, здесь их ничто не задержит.

Было бы логично попробовать создать программы не потребительского кредитования, а кредитования небольших бизнес-инициатив, создание любых условий, которые бы позволили населению увеличить за счет этих средств свой доход хотя бы на 15-20 тысяч в месяц. Максимальная сумма кредита - 200 тысяч рублей, это не большие деньги, но при грамотном подходе они могут быть хорошим стартом в такого рода программах. Но понятно, что это трудно, долго, надо работать. И здесь государство отлично понимает, какие есть риски и каков уровень финансовой грамотности людей.

Конечно, проще залить деньги населению под бешеный процент, взыскать их за счет нищих бюджетников, и тем самым обеспечить оборот средств в банковской системе.

А дальше - хоть трава не расти.

Антон Кривенюк



«Мы хотим восстановления добрососедства с Грузией, но не за счет интересов Абхазии и Южной Осетии»

(Начало на 1 стр.)

объективной грузинской резолюции по «беженцам и перемещенным лицам».

Грузинские посольства заявляют грозные протесты даже по таким поводам, как фотовыставка с видами южноосетинской природы в какой-нибудь европейской столице. Был случай срыва спортивных соревнований. А недавно посол Грузии в Великобритании разыскала в небольшом шотландском городке Килмарнок скромную стелу в память о сухумцах, погибших в годы конфликта, и требовала снести ее только потому, что там изображен абхазский флаг. К чести муниципалитета следует сказать, что он не поддался этой паранойе и памятник остался на месте.

Одновременно грузинские власти сулят жителям Абхазии и Южной Осетии льготное медицинское обслуживание и образование в Грузии, и даже безвизовые поездки в Европу. Правда, при одном «небольшом» условии — признать свою принадлежность к грузинскому гражданству. Как говорится, комментарии здесь излишни.

В этой связи не могу не упомянуть и об абсурдной концепции «российской оккупации». В Тбилиси, похоже, не чувствуют, что это пропагандистское клише, не имеющее ничего общего с реальностью, глубоко оскорбительно для абхазов и южноосетин. В ней изначально ощущается привкус неуважительного высокомерия по отношению к людям, проживающим в республиках.

Грузинским властям следовало бы серьезно задуматься над тем, почему у них не ладится диалог с Су-

хумом и Цхинвалом, вместо того, чтобы привычно списывать все на «козны Москвы».

— Но ведь есть понимание того, что, по сути, эти действия направлены лишь на то, чтобы «подсластить» Грузии отказ НАТО принять ее в свои члены, и что в реальности они мало что меняют.

— Знакомы с подобными «успокоительными» оценками. Но если посмотреть на то, что заботит Российскую Федерацию, то это прежде всего реальное усиление присутствия на наших границах военно-политического блока, который открыто объявляет нас соперником и противником. Это не сосед, а внерегиональная сила. Именно это вызывает у нас сильную озабоченность.

В этой ситуации возрастают обоснованность и востребованность оборонного сотрудничества Абхазии и Южной Осетии с Россией. Такое сотрудничество будет и дальше укрепляться таким образом, чтобы надежно гарантировать мирную жизнь этих республик.

— Но оно, в свою очередь, вызывает озабоченность у Тбилиси, ведь речь идет в том числе о тесном военно-техническом сотрудничестве России с Абхазией и Южной Осетией.

— Повторюсь: Абхазия, Южная Осетия и Грузия — наши соседи. А НАТО — это внерегиональная сила. США активно наращивают свое присутствие в Грузии, что вызывает у нас растущую озабоченность. Мы хотим, чтобы на наших границах было спокойно. Для этого наши две военные базы и находятся в Абхазии и Южной Осетии. Они никому не угрожают, а являются гарантом того, что на две молодые кавказские республики никто не нападет, а

если нападет, то получит должный ответ.

Возвращаясь к вашему вопросу о заявлении премьер-министра Грузии о готовности принять участие в дискуссиях... Дело ведь не в уровне участников, а в позиции соответствующего государства. Пока она принципиально не изменится в сторону конструктивности и реализма, прорывов в Женеве ожидать не приходится.

— Тбилиси обвиняет Россию в «бордеризации» Абхазии и Южной Осетии, то есть существенном укреплении их границы с Грузией. Что скажете?

— За последние годы проведена большая работа, позволившая снизить напряженность в приграничье Грузии с Абхазией и Южной Осетией, обеспечить нормальную жизнь местных жителей. Это результат успешного функционирования созданных в рамках Женевских дискуссий Механизмов по предотвращению и расследованию инцидентов, результат большой работы властей независимых республик и находящихся там на основе двусторонних соглашений российских пограничников. Грузино-абхазскую границу в 2017 году пересекли более 1,2 млн человек, а грузино-южноосетинскую — около 200 тыс. человек. Думаю, эти цифры говорят сами за себя. К сожалению, грузинская сторона вместо конструктивного участия в работе с целью наладить повседневную жизнь населения в приграничной полосе сосредоточилась на постановке пропагандистских шоу, призванных обосновать тезис о «новой Берлинской стене». Доходит до смешного: для общения с иностранными визитерами и записи интервью на камеру нанят конкретный местный крестьянин, который дежурно зачитывает один и тот же текст.



**Аихаза артэон еикэатэиуа,
Итанк анжэылоз кэпара.
Афырхатца Роберт Кэарциа,
Зхы ақэызтаз Гагра агара.
Кэ.Гьерхелиа**

АФЫРХАЦА ИХЪЗ КАШӘАЗОМ

деилкьан, аспорт дазказан. Ацара далгаанза арра-матцурахы ипхьейт. Ацсадгьыл афеацхьа иуалпшья наигзон Молдавиатэи атанктэ хэақәа руак афны. Роберт иапхьака изыпшыз аамта ицәа иалашәахьыз-шәа, арратэ уалпшья дахьахьысуаз ауп мыцхәы дац-пыхәаны иахьитаз, инапафгы иахьааигаз атанк ала ахьсра, арныкәашья, аибашьраф уи ахархәашья... Арратэ уалпшья ахьихигоз архәта аиҳабыра ркынтэи зныкымкәа итаацәа рахь Гәадака иехәапхьыз зхәоз ашәкәкәа аарыштыхан. Иуалпшья ихганы Ацсныка даныхынхә ицара иацитейт. Аамтақәак рыштыахь итаацәаратэ тагылазаашья азгәатаны Роберт ицара латәарадатэи ақәшахы ииаганы иқытахь дхынхәит, аусура далагеит аңфьныр-механик. Дук мыртыкәа аамтаф икалаз аеиетакрақәа ирыхьканы аколнхарақәеи асовнхарақәеи даеа хырхартақәак аныштырх, Роберт диасуейт акоммерциеи ахәаахәтреи русхкахь.

Ихы иадитцоз аусқәа акыр ирацәан. Иаб Серге идышкәыпшыз ицстазаара далцит. Ихшара раазаха дахьымзакәа, изхарагы урт рбаха имазакаә иааныжыны инарцәмәа даныкәлоз, 35 шыкәса ракәын ихыцуаз. Атаацәара атакпхькәра ду зыжәахьыр иқәлаз Фаина Зыкәыр-ипха даргьажәфаны даалывагылт лпа аиҳабы Роберт. Уи икәра шмацызгы, ацстазаара иацу акәаматмакаәа рынагзараф апышәа ду змоу, итышәынтәалахьоу итып ааникылейт ағарахәа. Иаб данипцхоз аамтаз ацшбатэи акласс афны ацара эцоз Роберт атаацәаратэ усқәа рынагзараф иан дыцтаз аидара лыцейишон. Уи лгәы еизирхарц илымшаша илиршон, ицатәкәа иеырхаршәаланы афнытә усқәа, ақытанхамәа аусқәа ухәа хтацәыха имамкәа, ифызцәа ахәыцкәа дрыцыхәмарыртә атагылазаашья имоузакәа, ихәычра шыкәскәа изгәамтазакаә иниакәкәа ицейт.

Акоммерция аус дшазыкәтамызгы, ихшыф бзиеи, ихәыцшья цәулеи, ихымәацгашьей ирыбзоураны ихы ззикыз аускк фыц инапакны аагара илиршеит аамта кьафк итагзаны. Иан Фаина лырцафратэи лтаацәаратэи усқәа ркны ганрацәала ацхьираара илшартә еипш данаашьақәгылоз аамтаз хапсадгьыл Ацсына ашәартә ду иаатагылейт.

Амра каххаа ипхон уи аены. Ацхынра атыхәтәантәи амза аеиешамтахь инеиуан, ацхарра зегьы ацсабара иазыннажыртә атахьызшәа, мыцхәы ишоуран. Уи аены Роберт афны дыкан. Рацәак днымхакәа, лассы ишьтахька дхынхәыртә игәтакны, усқәак рынагзара хыкәкыс ишьтыхны Ақәака амәа дыкәлейт. «Сара ласы схынхәуейт» хәа иан иналахәаны дыццакуа ашта дынтытит ускан. Иабалдыруаз ан рыцха, лылапш хаа инаскьанагаз, лызхара илымбацыз лыккәын, дахьыз, иахьызхаз афны афынтәи атыхәтәантәи амәа дшанылаз, уаха лпа хазына илакта атапшылар шылмоуаз, ишьта ырзуа, иқыта, ираион назаза ишьтахька иааныжыуа иаха-иаха дшынаскьоз... Ақәа днәиҳьан уи аибашьра хлымзаах ишалагаз аниаха. Иаарласны «Ацха кәпш» азааигәара зееизызгоз Ацсны ацеицәа даарылагылт Роберт. Убри атып инаркны ацсадгьыл ахақәйттәратә мәа данылейт Гәадатәи ардыс Роберт Кэарциа. Рапхәатәи аибашьратә мшкәа инадыркны уи ихы ааирпшит ацсадгьыл аиқәырхараз хеигзarak ззымдыруа еибашьыфны. Дупылон аибашьраф еиҳа атагылазаашья ахьуадафхоз атыпкәа рфы. Ескьынгы дыццакуан, зегьы дрыхьзар итахын, зегь реиҳа иахьшәартәз атыпкәа рахь амәа дыкәлон, ибартан аибашьра амфхак есааира ишытбаахоз. Егьа удафара ипыларгы, игәы каҳаны дхьатуа кәмлацыт, ифызцәа драпгыла ргәы иргәгәон, пхьака ирцшуан, егьа гәафра рпыларгы, егьа рыцхара ирыниаргы ргәы камыжкәа урт зегьы ириааны пхьака рымәа иацыртәртә еипш драбжьон, рапхьака мшы лашак шырзыпшыз агәра диргон, идеилиркауан аиаша шузымхәычуаз, аиааирагы шагоз.

*Хара хтәы иагоит, хәидгылар,
Хәизхәынчашам, мап, ага
Шәгыл, ихәейт, нас хәицылан,
Шәеиҳа, сашьцәа, ихәейт, шәеиҳа!*

Роберт атыхәтәантәи ицстазаара амшкәа рзы хацәнамырха Гагра деибашьуан, ақалак ахақәйттәраз илымшаша илиршон. Танкныкәцафын. Дзыкәтәаз атанк ампытахалаф инатахьыз ааха рацәазан.

Роберт Кэарциа ацсадгьыл ахақәйттәраз дызкәылаз амәа фәхтәейт октиабр 2, 1992 шыкәса рзы, хацәнамырха дызлахәыз Гагра ахақәйттәра цшымш шагыз. Аибашьыф гәымшәа дахьымзеит Аиааира амш, дахьымзеит иара убас, дахьызәауа дахьцалак иапхьатәи ифьыба итаз, минуткәак ирыдымхаргы цсейвгарак шааиоуаз еипш ахы инаркны атыхәтәантәи ажәа афынза дзыпхьоз, мыцхәы игәхьааигоз, зыла атапшра иаргәакуаз иан изылфыз асалам шәкәы афы ахәара икалтаз анагзара. «Икалозар, знызатәык улакта старпшы, зынза сышгәакуа сумшын», лыфуан лара асалам шәкәафы. Арт ажәкәа гәытханы иман, дахьцалак иан лыбжы игәы икәыфуан, лажәкәа ицын. Иан лылапш хаа аибашьра ианалагаз аены днаскьазгаз амчра дакәгәыгуан афхьа реипыларагы алнаршап хәа... аха... Роберт иан лбара иаргы мыцхәы дшыхьцәкуазгы, аибашьра аилашымтаз итып ааныжыра изымгәафит, насгы уи аамтаз Роберт итып аанкылара зылшашаз дкамларгы ауан. Иара иеипш иказ аибашьыф, саатк иадамхаргы ифызцәа аанижыртә ирнымпшыртә залшомыт, хәарада.

*Гагра ахақәйттәра ааигәахон,
Ахы аниқәшәа дызгарыз,
Афырхәйа аргама ибон,
Дшыхьымзоз игәы итакыз.*

Роберт Кэарциа Амратәшәаратәи афронт афны агацәа ирфәгыланы еибашьуаз хаибашьцәа азәырфы реипш, дантаха ифныка дыргаратәи, иан лнапы ихьылшыртә, лылагыртә иқәлыпсартә, ифны дыкфәтаны иуа-итахы, ифызцәа, иқәлацәа рхь-ргәы далхны бзиала хәа атыхәтәантәи имәа дыкәырцартә атагылазаашья зыкәмлейт. Аха ихәатәуп, зыпсадгьыл ахақәйттәра зхы ақәызтаз ацеи ишихәтаз еипш, анрагы абрагы игмыжкәа фырхатарыла зыпсадгьыл зхы ақәызтаз Гәадатәи аибашьыф Гәдоуа акультура афны афы дыкфәтаны, лагырзыла дкәабаны, аиашьарагы изуны дшымәапыргаз. Атыхәтәан, акыраамта игәы иадтаны, дахьызәауа ифьыба итаданы иныкәигоз иан лысалам шәкәы цәырганы жәлары зегьы ирахауа иапхьейт. Ицеибашьуаз ифызцәа, иқәлацәа назаза днаскьаго, еицфакны ирхәон ацсадгьыл зхы ақәызтаз ацеи хаштра шикәымло.

*Уцәа тынчыз хәыза гәымшәа,
Иудыруаз угәтакы нагзахоит.
Тоуба шьтақәйоит уара уеапхьа,
Ага дапырхуа пхьака хцоит.*

Еилгейт 413 мши цхи ицоз ашәартәыратә еибашьра. Ацсуа жәлар назаза рнапәы иааргейт ахақәйттәрей ахьыпшымрей. Нап адыркит ахәынтқарра фыц аргылар.

Иахьа Гәадатәи абжьаратә школ ахьбра уахьаафнало икыдуп 26-фык ацсадгьыл зхы ақәызтаз гәадаа рцеицәа хьзырхәагақәа рфотосахькәа. Хәарада, урт зегьы ацстазаара ртахын, ирацәан рыгәтаккәа. Зызхара имчцацыз, зызхара имгәырғьацыз арт арпарцәа ацсадгьыл ашәартә иантагыла уи аиқәырхараз гәышпыла ага ифәгылейт. Мышкәак ирылагзаны Ацсына зымпытазхаларц иақәлаз ақыртәуа фашист игәтакы импытадырбейт, рыпстазаара қәыпшкәагы рыпсадгьыл ацеипш иахтныртейт.

Ацсны Ацынцәтылатә еибашьра атоурых афы «Ацсны Афырхатца» хәа ахьз харак рапхьаза зәапсаттәыз ацеи Роберт Кэарциа хаштра иқәымкәа дыказауейт назаза иуаажәлар ргәалашәараф. Илегендатәу ари афырхатца дыкан иацы, дыкоуп иахьа, дкалоит уатәгы...

*Ухьз рхьыфит хашьхакәа,
Гәышпыла зшәамдгыл зыхьчаз.
Ирацәоуп иузыркхьоу ашәақәа,
Афырхәйара зылзыршаз.*

Хьыкәыр Аацпха

Гәадатәи ардыс Роберт Серге-ипа Кэарциа иеипш ацеицәа-гәымшәақәа хапсуа жәлар ирылымиаазтгы хауаажәлари хапсадгьыли рцеипш даеакхаргы алшон ажажәтәи ашәышыкәса антәамтаз изтагылаз ашәартәыратә еибашьрафны.

Ирхәоит аамта иазымхәышәтәуа гәырәа калазом хәа. Аха, егьа ус акәзаргы, Роберт иеипш икоу ацеи дызцәызыз ан, лыпсы ахьынзатәз адунеи ақәзаара лгәы лзақәымкуа, лгәи лылагырзи еилатәо, гәаныла дыпшаауа, ана-ара лыккәын лызхара илзымбацыз лылапш дшытәшәоз, ифызцәа, иқәлацәа реилазаараф дшылпшаауаз, иара дызхьымзаз, ихы зытнитцәз ахақәйттәра илымкаа абара лхы шахылбауаз лынарцәмәа дыкәлейт. Лыккәын инафс, лыпстазаараф дзеигәыргәшаз егьа хтыс лпыларгы, 24 шыкәса рыда нызымтыз лыккәын илымкаа лгәыртәра зхәтәаахомыт.

Роберт Серге-ипа Кэарциа диит Гәада ақытан 1968 шыкәса рзы. Ари арыцхә Серге Кэарциеи Фаина Кәытцниацхәи рыфната агәыргәрей аизхареи таагәлейт ускан. Итәы-ипха иказ ари атаацәарафы ииз, изызхаз Роберт Кэарциа даныхәыцыз инаркны ауафы илапш дызлатәшәашаз рацәан. Мыцхәы дейлыччан, дхәатәхатәафын, иани иаби дыргәацапхан. Иара рапхьаза ацарадырраф ишьапы ахьейигаз Кьаазым Агәмаа ихьз зху Гәадатәи абжьаратә школ афы ацафцәа зегьы даарылукаартә дфьырпшыган ицарафы еипш ихымәацгашьяфгы. Уи кәзшьала акыр дшыкәымшәышәызыгы, ианатахыз, иахьатахыз илакта аацсахны ифәпшылар аеааитанакуан. Ашколтә цстазаарафны аума, уи ашьтахь аума ианакәзаалак ихы иадитцоз иуадафыз, зынагзара мариамыз усзар акәын. Уи ус шакәыз арцабыргуан ацсуа жәлар аказаарей акамзаарей ианрыбжьагылаз аамта еикәатәа аан ихымәацгашья.

Еихьзара шьахәла ашкол афы ицара хыркәшаны еиҳау ацараиуртахь ихы анирхоз аамтаз, атагылазаашья бзи иман Ацсны аңтыц ицара иацитартә еипш, ус еиҳагы изымариазаргы каларын. Аха Роберт иара хатала игәы иақәшәашаз амәа дацәхьатит ускан. Итахымхейт афната атакпхькәра зегьы иан илазаанижыртә, иара убас итахымхейт аамтала акәзаргы ипсадгьыл дацәыхараны днаскьарц. Дтәлоит асубтропикатә нхамәа Кырттәылатәи аинститут амеханизация афакультет. Аамта кьафк итагзаны Роберт илшейт аракагы ифызцәа дызларылукааша ала ихы аарпшра. Ицара анафсгы активла дрылахәын аинститут азеипш цстазаараф имәапысуаз аусмәацгәтәкәа зегьы. Аусқәа зегьы иеырхьыгон,

ПРОШЛОЕ, КОТОРОЕ НЕ ПРОХОДИТ...

ЭТО БЫЛА ЕЕ ВОЙНА



Многие читали, смотрели фильмы, и даже, может быть, сами рассказывали про жизнь на оккупированной территории, но никто из них (кроме тех, кто прошел через этот ад) не в состоянии понять, что такое жить в оккупации. Хотя Инга Казанба - автор «Будней оккупации» - по образованию историк, но это тот случай, когда следует признать правильной мысль философа Хальбвакса о том, что «наша память опирается не на выученную, а на прожитую историю». Наша прожитая история – это прошлое, которое всегда с нами; «прошлое, которое не проходит».

Это грустные размышления, к которым возвращаешься всякий раз, когда читаешь дневники И.Казанба. Достояние осознается с потерей. На войне по-особенному начинаешь ценить мир и поэтому не удивительно, что автор дневников пишет слово «Мир» с большой буквы.

В предисловии к этому изданию И. Казанба рассказывает историю появления своих записей: «С декабря 1992-го года слухи и новости, услышанные по радио и телевидению и собственные мысли о войне, о нашем положе-

нии и возможном будущем я стала записывать. Толчком послужила Латская трагедия, которая меня сильно потрясла и привела к желанию записать свои мысли на бумаге. Моя мама тоже просила меня, чтобы я все записывала. Так и появился этот дневник». Так появились «Будни оккупации». Уже само сочетание лексем «оккупация» и «будни» - противоестественно, но это реальность того времени.

Дневник охватывает период с 18 декабря 1992 г. по 3 февраля 1994 г. По включенности автора в описываемые события дневник можно разделить на два этапа. Первый: С 18 декабря 1992 г. по 10 июня 1993 г. – период, когда Инга вела свои записи, непосредственно находясь в Очамчире. Второй: С 1 июля 1993 г. по 3 февраля 1994 г. – когда она следила за событиями в Абхазии и переживала за судьбу своих близких из Санкт-Петербурга, куда вынуждена была бежать от усилившейся угрозы быть найденной и убитой, хотя и очень не хотела покинуть родину.

Инга нередко ждала прихода смерти, как об этом свидетельствует записи в дневнике, но продолжала оставаться на своем боевом посту, фиксировать события и факты. В том мире, переполненном злом и ненависти, дневниковые записи Инги были тем лучиком Справедливости, которые спустя более 25 лет после своего появления призваны стать еще одним публичным обвинителем неправды грузин и глашатаем правды абхазов.

Предлагаем выдержки из дневников, которые готовятся к печати.

18 декабря 1992 г.

Абхазия – страна абхазов, проживающих здесь с древнейших времен. Мне не понятно, почему абхазы должны отдать свою землю Грузии, почему она, как и прежде, не должна быть Абхазией? Моя страна должна остаться отдельным государством. Здесь должны жить в большинстве своем абхазы: не так, как сейчас, когда их в Очамчире осталось совсем немного.

В Тамыше с первых же дней войны шли бои. В селе не осталось ни одного целого дома. Грабили всех, забирали все до самой мелочи, а затем сжигали дома. Да, эти люди, как видно, приехали наживать!

Сегодня - 18 декабря, и пока неизвестно, какая судьба ожидает Абхазию.

Злоба таится у меня, мне становится страшнее каждую минуту. Разумеется, грузины будут бомбить, наши дела будут ухудшаться с каждым днем.

Завтра - 19 декабря, а 20 декабря – день рождения моего двоюродного брата Автоши. Я не знаю ничего о своих родных: как моя бабушка, дядя, другие наши родные, которые остались в деревне и с которыми мы потеряли связь с начала боевых действий.

23 декабря 1992 г.

Сколько местных грузин ограбили своих же соседей – абхазов, забрали все, что было в их домах. Как говорят старшие, это им «боком выйдет».

29 декабря 1992 г.

С утра привозят убитых в больницу. Их так много, как и 25-го числа, когда после боев увезли полный вагон трупов

14 января 1993 г.

В январе в Очамчире начала работать грузинская школа (грузинский и русский секторы). Ну, а абхазская школа, конечно, не работает. Ее списали со счетов. Но надеюсь, что придет еще время, когда все будут учить абхазский язык.

С начала войны уже поменяли 600 паспортов, исправив национальность владельцев на грузинскую.

С Очамчыры уехало очень много жителей, остались лишь пожилые люди, детей почти нет, в нашем дворе из 13 человек осталось четверо.

19 января 1993 г.

Ходят слухи, что Ардзинба умер, а Ачба покончил жизнь самоубийством.

В 21.00. вечера началась стрельба, как в новогоднюю ночь. Было не понятно, в честь чего такая канонада. Утром стало известно, что этой стрельбой грузины отмечали радостную весть о кончине Ардзинба.

Ходят слухи о том, что абхазам осталось жить один месяц, а потом их будут истреблять. Но пока неизвестно, что ждет абхазов и остальных.

22 января 1993 г.

Я знаю, что Абхазия все равно победит.

Телевидение России мы смотрим очень редко: «Вести» – канал отключен и слышен голос на груз-

зинском языке, «Новости» – гаснет свет.

29 января 1993 г.

Местные грузины уверяют, что Ардзинба умер, но об этом не говорят, потому что это не соответствует планам абхазов. Я уверена на 100%, что Ардзинба жив. Он выступал по телевидению и сам общался об этом.

8 февраля 1993 г.

Мне сегодня доказывали, что территория до Псоу, якобы даже и Сочи, и Адлер – это Грузия, что абхазы не могут выйти из состава Грузии. Я твердила обратное. Но что ни говори этим людям, все равно им ничего не докажешь.

11 февраля 1993 г.

Моя соседка сказала, что Ардзинба умер, и его труп покажут 13-15 февраля. Якобы он погиб в бою, но абхазы скрывают это. В газете «Демократическая Абхазия» будто написано, что абхазы в Гудауте заставили взять оружие даже маленьких детей.

Сегодня вечером по очамчырскому телевидению показали, как поймали спекулянтку, которая продавала напитки гвардейцам. Ее оштрафовали на 5 тысяч рублей. Поймали вора прямо в магазине 7 роты грузинской гвардии. Также поступают жалобы, что гвардейцы обчистили всех абхазов и армян, а теперь начали грабить уже грузин.

13 февраля 1993 г.

Сегодня гвардейцы по неизвестным причинам забрали абхазов из 9 района нашего города, и мы боимся, что и нас заберут. Сегодня зверски расправились с семьей Амичба¹.

19 февраля 1993 г.

Все абхазские дома ограблены, теперь начали обчищать дома грузин и мегрелов.

Как они захватят всю Абхазию, когда не могут захватить ни одно село?!

24 февраля 1993 г.

С 4 часов ночи начали бомбить Меркулу со стороны новой дороги. «Град» пускали подряд 12 раз. Слышны вдали взрывы, звуки пулемета, все в страхе, школьников отпустили до понедельника, а сегодня четверг. Без остановки стреляет «Град». Какой ужас, они не щадят никого! Там, на той стороне, все, наверное, в руинах и много жертв.

Что было бы сейчас, если бы абхазы имели установки «Град»?! Все гвардейцы бежали бы отсюда без оглядки. Но что-то они ничего не предпринимают.

Вот уже 10 час. утра, а на той стороне стреляют, видимо, идет большой бой.

26 февраля 1993 г.

Местные грузины не нарадуются, они так и хотят, чтобы грузины поскорее добились абхазов. Но абхазы

¹ В этот день были убиты Амичба Ш.Э. - 65 лет, его жена Юнусба А.А. - 60 лет, ее мать Капба - 80 лет, и их соседка Маргания М. - 60 лет. - (И. К.).

не сдаются, из последних сил защищают свою землю, ведь у них она одна. По-моему, бои здесь будут продолжаться до тех пор, пока абхазы не вернут Сухум.

13 марта 1993 г.

Я уверена, что после таких унижений и издевательств со стороны грузин абхазы никогда не согласятся жить вместе с ними. Абхазия имеет право отделиться от Грузии, и она обязательно этим правом воспользуется!

14 марта 1993 г.

Грузины вновь призывают местных жителей пополнить их ряды. Местные мегрелы угрожают грузинам, мол, если вы бросите нас, не выиграв войну, то мы развернемся и откроем огонь по вам.

25 марта 1993 г.

Мнение местных грузин: как только местные услышали, что к грузинам на помощь пришли мегрелы – звиадисты, все стали говорить, что война быстро закончится, только надо флаг повесить на Псоу. «Нам помогают звиадисты, и теперь абхазы не дойдут до Ингури, мегрелы им не позволяют. У абхазов сейчас граница на Гумисте, но наши дойдут до Псоу» - говорят они.

27 марта 1993 г.

В Очамчырском районе продолжается обмен пленными. Грузины разыскивают по городу абхазов и насильно обменивают.

5 апреля 1993 г.

Нам сказали, что 31 марта в Очамчыру, в железнодорожную больницу (уже госпиталь) ночью привезли двух обезглавленных гвардейцев. В ту ночь дежурили две медсестры-абхазки. Сотрудница, грузинка, подняла крик со словами, что абхазов надо всех до единого уничтожить и этих двух, которые здесь работают. Обозленные гвардейцы, которые оплакивали своих погибших, услышав это, кинулись искать их, заряжая автоматы. К ним на встречу шла врач, они схватили ее за шею и стали кричать: «Это ты – абхазка», она им в ответ: «Нет, я – грузинка». Абхазок успели предупредить, что их ищут гвардейцы, девочки забежали в операционную, где как раз шла операция. Гвардейцы забежали в операционную с криками: «Где абхазки»? Врачи стали кричать на них: «Немедленно выходите, здесь идет операция». Благородные врачи помогли абхазкам, сказав, что это грузинки и даже придумали им за секунду фамилии. Так, не найдя добычи, звери ушли. В гневе они стали обстреливать больницу. После этого инцидента медсестры-абхазки заявили: «Мы, медсестры, спасаем от смерти, лечим, а вы убиваете нас, вот вы уже семь месяцев нападаете на абхазские села, убиваете наших, но мы оказываем медицинскую помощь всем, вне зависимости от национальности». Сегодня, 5 апреля, обе медсестры уехали.

Подготовил А. Авидзба

Адрес редакции:
г. Сухум,
ул. Морская, 16.
Тел. 927-02-78
Подписано в печать
30.01.2018, в 9.15.

Издается на русском и абхазском языках.

Редсовет: С.Арутюнов (гл. редактор), Х. Авидзба, З.Гиндия, Г.Джикирба, А. Кривенюк, Д.Минченко (Москва), Т.Надарая, А.Тарба, К. Хагба, З.Хварцкия. E-mail:fardjan@rambler.ru

Гонорары выплачиваются за заказанные редакцией статьи. Свидетельство о регистрации №1.

Мнение авторов иногда совпадает с мнением редакции

Издание распространяется по всем городам и населенным пунктам Абхазии.

Требуйте в киосках
Абхазпечати.

ЗАО «Арашь». Сухум, ул. Эшба, 168

Цена свободная.

Тираж 2500.